



#### Cabinet du Premier ministre

Ottawa, Canada K1A 0A2

# 新聞通稿

即時發佈

# 總理宣佈向需要幫助的加拿大人提供進一步支持

# Prime Minister announces further support to help Canadians in need

2020年4月21日

安大略渥太華

總理辦公室

全國各地的加拿大人在當今的困難時期持續面臨各種挑戰,尤其是那些最容易在健康、社會和經濟方面受到 COVID-19 疫情影響的人。對於許多已經在掙扎中的加拿大人來說,現在情況變得更加艱難,使得他們越來越多地向慈善機構和非營利組織尋求幫助。

今天,賈斯廷·杜魯多總理宣佈投資 3.5 億加元,通過支援那些為需要幫助的人提供必要服務的慈善機構和非營利組織,向加拿大的弱勢群體提供支持。

聯邦政府一直在努力為所有面臨困境的加拿大人提供支持。但是,COVID-19 疫情對最弱勢群體造成尤為嚴重的影響,從而對基於社區的組織產生了更大的需求。為了幫助這些加拿大人,加拿大政府將通過"緊急社區支持基金 Emergency Community Support Fund"向慈善機構和非營利組織提供更多支持。

這一投資將流向有能力迅速將資金提供給為弱勢群體服務之地方組織的全國性組織。它將支持各種活動,例如:

- 增加以義工為基礎的生活物資和藥品送到家服務
- 提供交通服務,例如陪同或接載老年人或殘疾人卦診等
- 加強幫助熱線,向需要的人群提供信息和支持
- 幫助弱勢加拿大人獲得政府補助
- 為義工提供培訓、物資和其他必要的支持,以便他們可以繼續在應對 COVID-19 疫情的行動中做出寶貴的貢獻
- 將面對面、一對一聯繫和社交聚會的活動轉型成為通過電話、短信、電話會議或電腦網絡聯繫的虛擬聯繫方式。



通過提供這些進一步的支持,我們在幫助那些在財政和社會上遭遇 COVID-19 疫情衝擊的 弱勢群體,確保他們在最需要的時候獲得所需要的幫助。社區組織在幫助加拿大人渡過當前的困難時期,我們政府將繼續做這些組織的後盾。

## 引述

加拿大總理賈斯廷•杜魯多(Justin Trudeau)閣下:

"雖然 COVID-19 疫情對所有加拿大人都有影響,但有些人更容易遭受疾病大流行影響的風險。今天宣佈的新措施將進一步幫助我們加拿大的最脆弱群體,並確保那些服務組織得到他們所需要的幫助。值此困難時期,加拿大人需要守望相助。我們將一同渡過這個難關。"

家庭、兒童及社會發展部長胡森(Ahmed Hussen)閣下:

"COVID-19 危機對所有加拿大人都造成實際而重大的影響。今天宣佈的新措施將幫助加拿大人,確保在他們需要社區組織支持的時候,社區組織能夠及時提供幫助。"

## 事實速覽

- COVID-19 疫情對弱勢人群的影響尤其嚴重,這些人可能無法應對疾病大流行的健康、社會和經濟衝擊。當人們無法獲得日常生活所依賴的社會和社區支持的時候, 他們所面臨的壓力、艱辛和虐待的風險也將會增加。
- 緊急社區支持基金 Emergency Community Support Fund 將向在全國範圍內擁有網絡的全國性中介機構提供資金,包括加拿大 United Way、加拿大紅十字會和加拿大 社區基金會等。
- 這些合作夥伴將把資金分配給與弱勢群體合作的當地社區組織,服務包括老年人、 殘疾人、LGBTQ2 社區成員、退伍軍人、新移民、婦女、兒童和青年、以及原住民 社區和少數族裔社區的成員如黑人加拿大人等群體。
- 新宣佈的措施建立在政府以往為加拿大弱勢群體所做工作的基礎上,包括增加對無家可歸者的支持、為逃離暴力的婦女和兒童提供幫助、為兒童和青少年提供輔導服務、以及為老年人提供支持等。
- 慈善機構和非營利組織也可以申請政府在 2020 年 3 月 27 日宣佈的 75%工資補貼。

#### 相關鏈接(英文)

- 冠狀病毒疾病 (COVID-19)
- 加拿大應對 COVID-19 疫情的經濟計劃
- 總理宣佈支持受 COVID-19 影響的加拿大弱勢群體
- 總理宣佈支持食品銀行和當地食品組織
- 加拿大推出 COVID-19 經濟應對計劃,總理宣佈對工作人士及工商業提供進一步支 持



PMO Media Relations: <a href="mailto:media@pmo-cpm.gc.ca">media@pmo-cpm.gc.ca</a>
This document is also available at <a href="https://pm.gc.ca/">https://pm.gc.ca/</a>



Ottawa, Canada K1A 0A2

# Release

For immediate release

# Prime Minister announces further support to help Canadians in need

April 21, 2020

Ottawa, Ontario

Prime Minister's Office

Canadians across the country are continuing to face challenges during this difficult time, particularly those who are most vulnerable to the health, social, and economic impacts of COVID-19. For many Canadians who were already struggling, it's even harder now, and they are turning more and more to charities and non-profit organizations for help.

The Prime Minister, Justin Trudeau, today announced an investment of \$350 million to support vulnerable Canadians through charities and non-profit organizations that deliver essential services to those in need.

The government has been working to put in place supports for all Canadians facing a tough situation. However, COVID-19 is having a disproportionate impact on those most vulnerable, creating a greater need for community-based organizations. To help these Canadians, the Government of Canada will provide additional support to charities and non-profit organizations through the Emergency Community Support Fund.

The investment will flow through national organizations that have the ability to get funds quickly to local organizations that serve vulnerable populations. It will support a variety of activities, such as:

- Increasing volunteer-based home deliveries of groceries and medications
- Providing transportation services, like accompanying or driving seniors or persons with disabilities to appointments
- Scaling up help lines that provide information and support
- Helping vulnerable Canadians access government benefits
- Providing training, supplies, and other required supports to volunteers so they
  can continue to make their invaluable contributions to the COVID-19 response
- Replacing in-person, one-on-one contact and social gatherings with virtual contact through phone calls, texts, teleconferences, or the Internet



With these further supports, we are making sure vulnerable Canadians feeling the financial and social impacts of COVID-19 can get the help they need, when they need it most. The government will continue to have the backs of organizations helping Canadians get through this difficult time.

#### Quotes

"While COVID-19 is affecting all Canadians, some people are more at risk to the impacts of the pandemic. Today's announcement will further help our most vulnerable Canadians and ensure organizations have what they need to help. Canadians need to look out for one another in the these difficult times. We will get through this together."

—The Rt. Hon. Justin Trudeau, Prime Minister of Canada

"The COVID-19 crisis is having a real and significant impact on all Canadians. Today's announcement will help ensure that if Canadians need the support of a community organization, it will be there for them."

—The Hon. Ahmed Hussen, Minister of Families, Children and Social Development

#### **Quick Facts**

- COVID-19 is having a disproportionate impact on vulnerable populations who
  may be less able to deal with the health, social, and economic impacts of the
  pandemic. Risks of stress, hardship, and abuse are expected to rise as people
  become unable to access the social and community supports on which they rely
  in their everyday lives.
- The Emergency Community Support Fund will provide funding to national intermediaries with networks across the country, including United Way Canada, the Canadian Red Cross, and the Community Foundations of Canada.
- These partners will disburse funds to local community-based organizations
  working with vulnerable populations, including seniors, persons with disabilities,
  members of LGBTQ2 communities, veterans, newcomers, women, children and
  youth, and members of Indigenous communities and racialized communities,
  such as Black Canadians.
- This announcement builds on the work that has been done for vulnerable Canadians, including increased support for those experiencing homelessness, help for women and children fleeing violence, counselling services for children and youth, and support for seniors.
- Charities and non-profit organizations are also able to apply for the 75 per cent wage subsidy that the government announced on March 27, 2020.

#### **Associated Links**

- Coronavirus disease (COVID-19)
- Canada's COVID-19 Economic Response Plan
- Prime Minister announces support for vulnerable Canadians affected by COVID-19
- Prime Minister announces support for food banks and local food organizations
- Prime Minister announces more support for workers and businesses through Canada's COVID-19 Economic Response Plan



PMO Media Relations: <a href="mailto:media@pmo-cpm.gc.ca">media@pmo-cpm.gc.ca</a>
This document is also available at <a href="https://pm.gc.ca/">https://pm.gc.ca/</a>

